ARUBAANSE COURANT

Diario pa Aruba

ANJA 21 — DIARAZON 30 DI MAART — Nr. 3700

Situacion na Sur-Afrika ta reboltea ainda

Incidentenan cu violancia a cuminza atrobe na diferente lugarnan na Sur-Afrika

Kaapstad, 29 maart — Den centro di Kaapstad, na Sur-Africa, tabatin mas incidente ajera nochi. Poliznan a usa nan klop y gas lagrimogeno pa dispersa un multitud di Africano. Tabatin victima, pero no tin detalle ainda. Como mil Africano a tene un demostracion. Nan a cuminza tira busnan y autonan cu piedra. E poliznan a tira den laria pa dispersa nan y despues nan a usa nan klop y gas lacrimogeno.

Na 3 ciudad africano cerca Johannesburg tambe tabatin incidentenan. Por lo menos un poliz africano a worde mata y varios a hanja herida. E miembronan di personal dje comunidad a worde evacua for dje 3 ciudadnan. E cafenan a worde cende na candela y nan a tira e treinnan y autonan cu piedra.

Africanonan a cende e misa dje mision Nederduits Gereformeerd na Dube, na candela. E edificio a kima plat, asina poliznan a informa. Un multitud di africano a ataca un warda di poliz na Moroka, den vecindario di Dube, y na Meadowlands. Na un otro ciudad miembronan dje congreso panafricano a tira africanonan cu a bai traha na Johannesburg, cu piedra.

E incidentenan aki a cuminza algun hora despues cu parlamento a aproba den prome instancia e proyecto di ley, den cual gobierno ta worde autoriza pa prohibi existencia dje dos organizacionnan nacionalista africano mas importante, esta e congreso panafricano y e congreso nacional.

E proyecto aki a worde discuti. Un correccion dje liberal, Sir Vieliers, pa discuti e ley aki tur anja, a worde rechaza. E lider dje partido progresivo, dr. Jan Steytler, a rechaza e proyecto di ley, pasobra e no ta kere cu prohibicion di organizacionnan lo soluciona e problemanan e ta di opinion cu mester tene discusion cu lidernan modera africano.

E representante (blancu) dje africanonan den parlamento, senjora Margaret Ballinger, tambe a bisa cu e situacion lo mehora solamente si tene discusion cu elementonan responsable dje habitantenan di color.

Sinembargo e lucha a sigui pafor di parlamento.

Un comandante di distrito a bisa cu na Worcester, un ciudad di africanonan sol, e africanonan a pega tur misa, school, edificio di gobierno y edificio catolico, e casnan dje poliznan bantu y un clinica, na candela.

Na Johannesburgo 20 africano a kima nan kaarchinan di identificacion den publico, no obstante e aviso di gobierno cu mester mustra poliznan e kaarchinan atrobe, despues cu e situacion bira normal.

Ajera poliznan a bishita oficina dje congreso nacional africano y un secretario provincial dje organizacion a bisa cu nan a confisca documentonan.

Partido liberal y un organizacion di muhenan cu ta contra apartheid, a pidi apoyo di opinion publico pa un campanja di telegram cu nan a cuminza, pa efectua retiro di prome ministro Verwoerd. Su retiro lo crea un atmosfera favorable pa tene discusion cu lidernan di color, asina a worde declara den un declaracion comun.

Campanja dje kaarchinan lo sigui

Dr. P. Esele, un lider dje movementu panafricano, a bisa un periodista awe, cu si gobierno di Sur Africa no presenta un proyecto di ley inmediatamente pa suspende e necesidad pa africanonan usa kaarchinan di identificacion, e campanja contra e kaarchinan ey lo sigui y lo bira mas severo.

Na Langa oradornan dje movecion panafricano a duna conseho na un auditorio di mil africano, pa no bai trabao te cu e leynan cu ta stipula necesidad dje pasnan, worde suspende. E africanonan cu ta traha trabaonan importante, manera correos, telefon y telegraaf, mester sigui traha y mester evita violencia, asina e oradornan a bisa.

Albert Luthuli, presidente dje congreso nacional africano, kende a pidi pa considera ajera un dia di luto, a jama tur hende danki pasobra nan a cumpli „Na gran escala" cu su peticion. El a bisa durante un entrevista cu e corant „Rand Daily Mail", cu e tarea mas importante y mas urgente dje forzanan democratico na Sur Africa ta awor, pa kita poder dje partido nacional y libra e pais na e manera ey for di „e peliger mas grandi pa harmonia entre e razanan".

E ministro sudafricano pa asuntonan Bantu, We Wet Nel, a consenti, pa paga e gastonan pa entierro dje africanonan cu a muri durante e incidentenan na Sharpeville, for dje placa cu Vereeniging ta hanja di belasting dje africanonan. Un funcionario dje municipalidad di Vereeniging a bisa cu poliznan lo transporta e cadavernan for di Johannesburg pa Vereeniging.

Welga den haf di Kaapstad

Den haf di Kaapstad 50.000 dje 60.000 obreronan di color ta welga.

E corant mas influencial y mas bieu di hendenan di color na Sur Africa, a sugeri awe pa adiciona un tercer camara na parlamento, den cual e no europeonan lo ta representa. Solamente e blancunan tin representante den e conseho popular y senado actual.





Jeugd-EHBO

Dialuna anochi den centro cultural, presidente di Vereniging E.H.B.O. na Aruba, dokter P. C. Harting a entrega diplomanan na e promenan cu a slaag pa jeugd-E.H.B.O. Na e ocasion aki tabata presente A.D.C. y D.C. di N.P.G. e damanan Helen Vermeer y Tini Kapteyn. Tabata e lidernan „Dimo" Rozenstraten y „Von" Heijmans kende a forma e idea pa duna e senior padvindsternan di Beatrix Groep e curso aki, cual a worde dirigi pa sra. A. C. Jakobs. Ariba: Evi y Norma Cabenda ricibiendo nan diploma y insigne. Abou: E grupo cu recientemente a slaag cu exito pa e curso jeugd-E.H.B.O. Den center ta sra. Jakobs.

BC a bai Corsow awe mainta

ORANJESTAD — Awe mainta un cuarto pa ocho Bestuurscollege di Aruba a sali pa Corsow. Aja nan lo tene un conferencia cu Gobierno central.

Harry Dilrosun tambe pa Aruba

ORANJESTAD — Senjor Harry Dilrosun, sub-hefe di RVD Surnam kende diadumingo u.p. a jega Corsow, lo hasi Aruba tambe un bishita dia 4 di april. Mescos cu na Corsow el lo studia e posibilidad pa provision di informacionnan mas amplia di Surnam y medidanan necesario cu por worde tuma en coneccion cu esey pa Antillas. Ademas el lo hasi algun preparacion pa e bishita di diferente ministronan y miembronan di Staten di Surnam cu dia 10 di april p.v. lo jega Aruba. Segun nos a tende di servicio informativo di territorio insular ta trata di un bishita di cuater ministro y seis miembro di Staten. Nos ta entende cu entre nan lo ta e premier dr. Emanuels, ministro di finanzas, dr. J. Sedney y e ministro di ophouw, dr. ir. Essed y e miembronan di Staten H. Radhakishun (VHP), J. Rens (NPS) y H. Heidmeijer (PSV). E senjornan aki entre otro lo propaganda e opbouwcertificaten cu entrante 1 di april lo ser distribui. E ministronan y miembronan di Staten dia 13 di april lo continua nan biaha cu K.L.M. via New York pa Hulanda.

Segun servicio informativo di territorio insular ta revela tambe, senjor Dilrosun lo ta acompanja pa senjores Wijngaarden, director di e compania di aseguro „De Nationale" di Surnam y senjor Lim A Po, kende ta miembro di Staten.



ORANJESTAD —

Dos herido

Diasabra tabatin bringamentu den Prinses Restaurant, durante cual dos di nan a sali cu herida di cuchu. Ora cu polis a hiba un dje heridonan pa San Pedro Hospital ta resulta cu number dos mes a jega aja caba. Nan ta M.J.W. y P.W. E culpable A.D. segun nan ta sospecha ta worde busca pa polisnan.

INSPECTOR DI EDUCACION DI ANTILLAS HULANDES.

WILLEMSTAD: —

Dialuna tardi e gobierno interino a hura senjor P.T.M. Sprockel como inspector di educacion di Antillas Hulandes.

Senjor Sprockel a nace na Corsou dia 28 di januari 1916. Despues di a hanja su diploma mulo na St. Thomascollege na Willemstad, el a bai Hulanda, na unda el a slaag dia 8 di



P. T. M. Sprockel

Januari 1935 na Den Bosch pa su examen di maestro di school. Dia 2 di september 1937 el a hanja e hoofdakte na Breda y dia 6 di augustus 1940 el a hanja e akte engels M.O.-A. na Utrecht. Pa motibo cu e no tabata por regresa na Corsou door dje guerra, el a duna les na Hulanda. Na october 1945 el a bini Corsou bek. El a duna les na e mes school cu el a yega di bishita como alumno, esta St. Thomascolelege. Durante algun ania el a duna les den e yamada derde rangscursus, cual sursus a worde suspende na 1956. El a larga e alumnonan di Radulphuscollege goza tambe di su hopi talentonan como didactico y representante, te cu el a worde nombra adjunct inspecteur na october 1956.

Den circulonan otro cu circulonan educativo tambe inspector sprockel tabata activo. E movementu hubenil catolico, especialmente Verkennerij, tabatin tur su simpatia y el a sirbi e movementu ey como hopman na Hulanda y como districtcommissaris na Corsou. El a ricibi e ereteken di e Zilveren Jacobsstaf pa tur su servicionan riba e terreno aki. Inspector Sprockel ta casa y tata di 9 yiu.

J. R. Velasco a yega Roma

VATICANO, 29 maart. — Circulonan eclesiastico na Roma ta di opinion, cu yegada awe dje embahador cubano nobo cerca Santa Sede, Jose Ruiz Velasco, lo no kita e sombra, cu a cai riba e relacionnan entre Cuba y Vaticano. E opinion aki tin varios causa. Na preme luga e formulacion dje rapport oficial dje audiencia, durante cual e embahador cubano a ofrece su cartanan credencial na Papa, ta mustra un cierto cantidad di reserva. Papa a menciona e harmonia di un prosperidad berdadero y duradero, cu mester ta básá riba e principionan religioso di comprendimentu, husticia, respet pa ley y progreso social. Observadornan ta considera e hecho, cu e condicionnan aki a worde menciona, como afirmacion dje reserva aki.

Ta riparable tambe cu Papa no a menciona e bon deseonan cu e embahador a trece pe di e presidente dje republica; el a bisa solamente pueblo catolico di Cuba den su bendicion. Ta custumber, pa Papa dirigi su mes na tal ocasionnan na cabezante dje estado y na e gobierno dje diplomaat cu ta ofrece su cartanan credencial, tambe.

Diasabra atardi polisnan mester a bai pa De Vuyst vliegveld na unda muchanan tabata subi fli y tabata pone e avionnan di sport den peliger. Ora cu un ora despues atrobe e flinan ta subi polisnan a hanja nan obliga di pone e aparatonan aki den beslag.

Schaakvereniging na Aruba a keda re-organisa

Hopi interes y tambe hopi plan

ORANJESTAD — E binimentu di e schaakmeester Hulandes Lodewijk Prins y e encuentro cu a worde organisa na Aruba a resulta cu a keda comproba cu ta reina hopi interes pa schaak na nos isla y esaki tabata e motibu pa trata di duna e schaakvereniging na Aruba bida nobo. Tur schakers na Aruba a hanja un invitacion pa dia 28 di maart atende un reunion den Militair Tehuis na Savaneta. A presenta trinta, y mester bisa cu pa Aruba esaki ta hopi.

Tur tabatin interes pa reorganisa e „Schaakvereniging Oranjestad", y dune'e bida atrobe, y pa cuminza nan kier a dunele un nomber „Arubano" mes cra. Nan a elihi un directiva provisional den cual senjor W. F. Croes, un dje schakeman mas entusiasmo na Aruba, a keda nombra como presidente, senjor J. Berkhout secretario, senjor Rene de Vries, tesorero, senjor W. J. de Beer, lider dje encuentronan, ir. F. Boot comisario di material y senjor Hugh J. Lopez tambe comisario. Diferente desicionnan a worde accepta directamente. Na prome lugar pa cuminza cu tur diamars pa organisa weganan di schaak den militair tehuis na Savaneta y tambe pa cuminza un competitie pa hanja un idea dje capacidadnn. E competitie aki ta worde hunga cada dos siman. Por lo demas nan lo hasi contacto tan pronto posibel cu Antilliaanse y Nederlandse Schaakbond pa renova e contactonan di antes. E contribucion ta ƒ 2.— pa luna y ƒ 5.— pa entrada. Miembronan nobo te ainda ta bonbini. Plannan pa futuro ta stimulacion di jeugdschaken (schoolschaken) y pa anja 1962 ora cu candidatenschaaktoernooi ta worde tene na Corsow, pa trata pa Aruba tambe por participa den algun rondu. Esaki lo ta masha interesante pa e schakemen di Aruba, mientras cu e participantenan ta hanja oportunidad di cerra conoci cu e isla aki tambe. Tambe e nomber di Aruba un biaha mas lo ser publica den prensa mundial.

Plannan pa futuro, pero plannan formal. Laga nos spera cu tur lo ser realiza!

en autoriS—

TELEFOONCENTRALE MODERNO NA B.G.

BRITS GUYANA — Pronto lo tin inauguracion di e telefooncentrale nobo na Brits Guyana cu ta costa 12 millon dollar. E central nobo tin e sistema telecommunicacion mas moderno den e parti ingles den caribe. Den capital solamente ya lo tin mas cu 5000 comunicacion. E personal cu a resta pa motibu cu e comunicacion di telefoon di ciudad a bira automatico, lo trata e jamadanan telefonico interlocal y esnan extranjero.

Economia y puntualidad ta spaar Lago 2 mil baril pa dia

Cu ayudo di tur empleado di Lago, di portier te na directiva, e equipo di Oil Conservation Survey a logra stop e desperdicio di azeta na Lago. Casi ƒ 1.800,000 lo worde economiza tur anja na desperdicio di azeta cu nan a stop pa medio di accion tuma durante e estudio y adopcion di programanan a largo termino sugeri door di e equipo cu a haci e estudio.

Expresando satisfaccion tocante e interes di empleadonan lamta door di estudionan di e equipo di Oil Conservation Survey, Presidente di Lago O. Mingus a bisa, „Nos no por sosega aki. E trabao aki pa sigui mimiza desperdicio di azeta ta un tarea den cual cada empleado tin di participa — e empleadonan directamente responsable pa desperdicio di azeta y esnan cu por descubri tal desperdicio durante curso di nan trabao diario."

Repasando e informe preliminario di e equipo, cual tabata base di e informe final entrega na Coordination Committee Maart 24, Sr. Mingus a agrega, „Awor nos por pronostica un reduccion di nos desperdicio di azeta te un spaarmento di 2000 barril di azeta diario. Esaki ta un meta masha importante y valioso."

Presidente Mingus tabata firme den su conviccion cu un programa efectivo di conservacion di azeta mester ta un esfuerzo conjunto, cu cada empleado directamente of indirectamente den contacto cu e hopi facetanan di reduci desperdicio di azeta mester participa plenamente den e esfuerzo importantisimo aki.

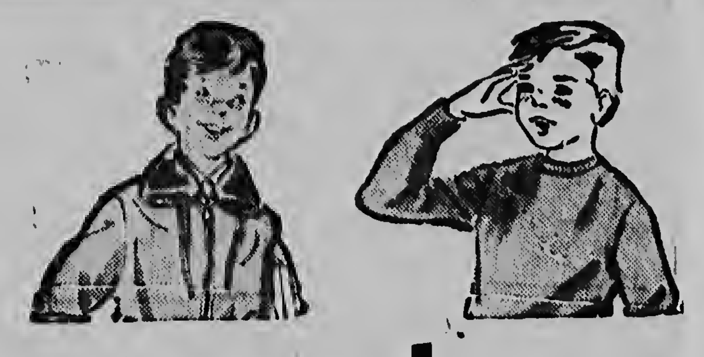
„Ningun compania por permiti su mes di ta mas desperdicioso cu su competidornan," el a bisa, „pasobra esaki ta un berdadero desventaha. Lago ta orguyoso di ta un lider den casi tur aspecto di actividad di refinacion. Laga nos keda mas adilanti den conservacion di azeta tambe."

E reciente estudio, cual a cuminza Jan. 11, a worde instiga door di descubrimentonan haci door di e propio comité pa conservacion di azeta di Lago. E comité aki a sugeri pa un experto ariba terreno di conservacion worde treci pa haci un estudio di e fuentenan di desperdicio, pa recomenda accion correccional y efectua planeamento a largo termino.

E experto cu a dirigi e grupo di inspeccion tabata senjor J. H. McClintock di Esso Research and Engineering Company.



BAAS TOMMY



y su amigo nan di Arubaanse Courant

El a queda manera marca a dale
- POSTE RESTANTE -

E tabata para ketu, cu su roseo wanta oden y nervionan den tension. E ta scucha cu atencion na e pasonan leuw den portal di e trapi y su wowonan tabota fija ribo e kruk di metal blancu di di e porto. „Bezet", mester ta poro parti afo, y asina e mester keda tambe te cosi cinc'or. E to poro stijf ora cu e ta tende pasonan acercondo, zonando ribo e vloer di mosaico. Tabata un alivio ora cu e person o sigui su camina. E ta waok riba su horloshi.. Diez pa cincu. E mester spera un ratu mas.

Nan lo sa cu e ta scondi aki den? No. imposibel. El a percura pa e momento bon. cu e portier a bai bebe thé. E tabata bon na altura dje lugar. cincu anja largu tur mainta cincu minuut pa nuebe e tabata subi e trapinan aki y tur atardi exactamente cincu minuut pa cincu e ta baha nan. Tur dia siete ora den e oficina benauwd ei. cu e wowonan falsu di su hefe, e zonido irritante di e typemachinenan y e sandwich den papel di wax 12'or di merdia.

x x x

Cincu pa cincu. E ta scucha atento. sodó ta rementa riba su frenta. E ta reconoce tur e zonidonan ainda, e ta tende e stemnan dje hendenan cu ta bai cas awor, te hasta ta reconoce e stem haltu di e juffrouw di caha. E personal ta bai. e lugar ta keda silencio y e ta comprende cu e oficina ta cerra awor.

Otro roseа grandi e ta hala. E tempo a jega. E ta scucha un biaha mas cu cuidao y ta habri e porta poco-poco. Pa siguranza e ta busca un bon hoeki y ta scende si acaso e portier bolbe pa controla. despues di mei ora e ta pega un cigaria. y ora cu tabatin seis cabitu di cigaria den e fontein. y su wowonan tabata rementa awa di huma. tabata siet'or.

x x x

E ta drenta den oficina na unda el a traha hopi anja. usando un duplicado di un jabi cu el a laga traha. Nan mes falta e ta pensa. anto nan no mester a fiele e jabi nunca. Combinacion di e caha di heru e tabata sa ainda loi cabez; es decir si nan no a cambiele despues cu nan a dunele su retiro. Pero asina sospechoso contra dje nan lo no ta. E ta bisti su handschoen pa evita tur clasa di fingerprint. y ta descubri cu nan a laga e combinacion bieuw riba e cahero. e ta grunja di satisfaccion. Cu un klik e caha ta habri y pronto e ta hanja loke el a bin busca. Tabata basta placa. mas di trinta mil florin. suficiente y e tabata contentu.

x x x

E ta pone tur cos bek manera cu el a hanja nan, y ta bai na su lessenaar na unda e tabata sinta antes. Ha, su sucesor t warda tur cos meseos cu el a laga nan. Den prome lachi e ta hanja e envelopnan. e ta pone e papelnan di mil netchi riba otro. klipnan hunta y ta hinkanan den un envelop. skirbi su adres riba dje. cu mas abou: POSTE RESTANTE SAARBROEKEN. Cu un sonrisa di satisfaccion e ta hinka e envelop den su sacu. y ni un ora despues e tabata sinta den trein ta camina pa Saarbroeken. E carta cu e contenido valioso el a tira na post na e station.

x x x

Su curazon ta bati mas rapido ora cu na frontera un polis y douane ta subi aberdo di trein. pero e ta puntra su mes pakiko e mester tin miedu. Tabata diasabra anochi. prome cu diahuna mainta nan no ta descubri e ladronicia. E ta pone un cara poco arogante ora cu e polis ta pidiele su pas. „Algun declaracion pa douane", e douane ta puntra.

E ta sacudi cabez cu no. pero e douane ta bisele cu e mester habri e valies di tur manera. Tur cos ta na ordu. meneer. e douane ta bisa. y ta marca su firma riba e valies.

„Bon biaha", meneer.

„Danki," e ta responde cu respet y ta pone e valies un banda. y ta pega un cigaria. Denter di dos dia e ta bai busca su carta y adies miseria. e no tin ningun problema mas....

E ta dal su olas di cabez y ta camina bai na poskantoor.

Ta kiko a pasa anto? Mas cu un siman caba tur dia el a bin puntra si [illegible] carta pe. y e personal di [illegible] tabata fada di mirele cu. Tres bes na dia e ta molestia nan. [illegible] ainda nada no a jega. Tabata bira tempo. pasobra e placa cu e tabatin na sacu ta cabando....

„Bon dia!" E empleado di postkantoor ta smile. [illegible] na meneer. Meneer [illegible] firma aki bou?" E ta traha posicion pa firma e formulario. ah. tach tur cos a resulta bou!

E no ta ripara mes cu e empleado ta duna un sinjal na dos homber cu tabata para su tras. Ora cu e ta cla cu firma e ta sinti maunan pisa na cada banda di su schouder.

„Nos ta di recherche! meneer kier bai cu nos?"

x x x

Wegra e cba. Pero con den mundu nan por a descubri cu e ta e ladron? „Bo a post e carta cu stampia di menos" e recherche ta splika amablemente. Y como cu ta poste restante e ta e carta a werde manda bek pa e adres remitente. cu e peticion pa paga e diferencia. Pues remitente ta e negoshi na unda meneer a horta e plaka. usando envelop di e mes un compania. E restu ta facil verdad? Lo unico cu nos mester a hasi ta spera ora cu meneer bin busca e carta aki na postkantoor."



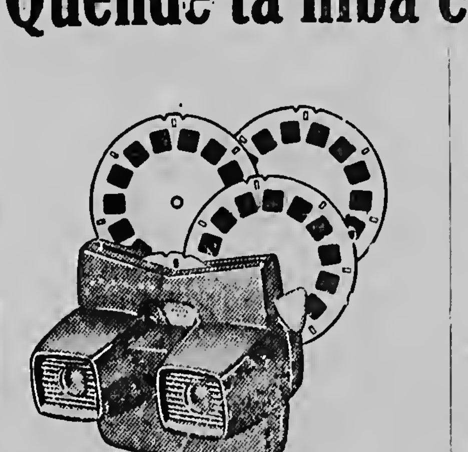
CONCESION DI PETROLEO NA HONDURAS BRITANICO

HONDURAS BRITANICO — Gobierno a duna permiso na „Sinclair and British Petroleum Exploration Inc." y „Standard Oil Company" pa explora pa di petroleo.

[illegible] ta extende riba un terreno di 2600 km. [illegible] parti noord [illegible] Honduras [illegible] British Honduras Gulf Oil Company" a explora petroleo. E terreno cu ainda no a duna concesion pa nan. mientras tanto gobierno tin esei como reserva.

For di e area total di Honduras Britanico, cu e lamannan territorial contado, cual hunta ta casi 33000 km. cuadra, awor nan lo tene e siguiente permisonan pa exploracion di petroleo: British Honduras Gulf Oil Company Ltd, hunto cu British Honduras Shell Petroleum Development Co. Ltd. ta posee 44 concesion den per i noord y parti zuid di e lugar. cu un area total di 7194 km cuadra; „Phillips Petroleum Company" tin 9 concesion den parti zuid cu un area di 7136 km cuadra; „Sinclair and British Petroleum Exploration Inc." tin 7 concesion den parti noord cu un area di mas of menos 2600 km cuadra; y „Standard Oil Company of California" tin permiso pa exploracion di un terreno di casi 2600 km. cuadra den parti noord. Pues en total un 19.830 km cuadra. E tereno restante di 13.281 km cuadra gobierno ta tene como reserva.

Quende ta hiba e premio grandi?



Bunita VIEWMASTER, como premio pa ganadornan pa fina gentileza di e prestigiosa firma NEME IMPORT & EXPORT CO. na Oranjestad

Awe nos ta publica concurso 5 di serie 2. cu segun e plachinan no ta dificil. E reglementonan ta conoci caba. pero nos ta ripiti nan pa mas siguranza:

Nos ta publica cada dos siman seis plaatji. Mira nan bon y trata na reykiko nan ta presenta. Pa cada bon contesta bo ta hanja 10 punto. Asina ta cu bo por gana maximo 60 punto pa concurso y na fin dje concurso, bo por gana maximo 360 punto. Cada biaha nos tin como premio un bunita „VIEWMASTER" cua ta obsequio di firma Neme Import & Export Co., y na fin dje concurso un premio principal cual ta un sorpresa.

Corda skirbi bo nomber, adres edad bau di bo solucion, y mandele pa:

Redaccion di Arubaanse Courant
„Baas Tommy"
Nassaustraat nr. 85
Oranjestad, Aruba.

Solucion di concurso 5 serie 2 mester ta serca nos di mas tarda 9 di april p.v.

Otro simana diarazon resultado di concurso 4 serie 2 lo ser publica.



Aqui nos ta mira e famia real britanico. tata, mama i tres yiu. Di izquierda pa derecho: Prins Charles, Prins Philip, Reina Elizabeth cu e ruman chiquitu i princesa Anne.

GANA UN PREMIO no. 5 serie (2)



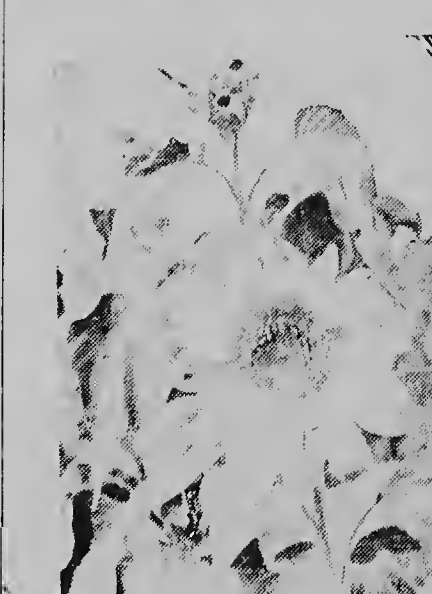
1



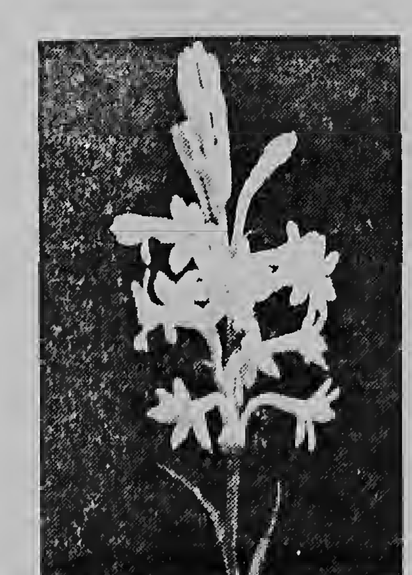
2



3



4



5



6

Dennis, de schrik van de buurt!



„Zal ik je nou zo'n duw geven, Joe, dat je met je gezicht in die taart valt?"

„Bo ta quere cu ta bon si mi dal bo asina un stoot te cu bo cai cu bo cara den e bolo ai, Joe?"

Un capitan di 15 anja contra Bendedornan di catibu

— XVI —

Por fin riba un bon dia — tabata 17 di juni — primo Benedict tabata na punto di bira e explorador di mas afortunado den mundo. Tabata mainta mas o menos 11'or. Un calor insoportable tabata tene tur e habitantenan di e factorio den nan casnan y riba caja di Kazonde no tabatin ni un alma. Senjora Weldon tabata descansa banda di Jack kende tabata den un sonjo profundo. Te hasta primo Benedict mester ta bandona su jaagmentu, — aunke cu esaki a costele hopi esfuerso, pasobra e tabata tende den e rayonan cayente di solo zonidonan di tur banda di varios insectonan Lastimamente cu pa motbu di e calor horible e mester a bandona e jaagmentu y busca refugio bou di un dak, y durante e descanso obligatorio aki e tabata sinta cabisha.

Di repente, mientras cu su wowonan tabata mitar cerra caba, e ta tende un zonido di un insecto pega cu su orea, esaki tabata di mas p'e.

„Un insecto cu seis pia!", e ta exclama y pronto tabata alerta.

Por cierto cu primo Benedict apenas ta mira e insecto pero e zonido no por ganjele, y segun e, e insecto cu ta gritando aki mester ta un gigante den su sorto.

„Ki clasa di seis-pia esaki porta?", primo Benedict ta puntra su mes. Y e tabata hasi tur esfuerzo posibel pa captura e animal, cual pa un homber cu bista malu sin su bril tabata un problema basta serio. Su instinto ta bisele cu e insecto aki cu na e manera milagroso aki a drenta den su cuarto. no tabata cualkier insecto.

Primo Benedict ta sinta ketu y no ta moef un milimeter. E ta scucha y scucha Te, por fin e ta descubri un obheto pretu cu tabata bula den su direccion, pero no suficiente serca cu e por garele. Por fin despues di a bula diferente biaha rond di su cabez e animal ta cai sinta net riba su cabez. Primo Benedict no ta moef pa no spanta e bestia, aunkue cu e pikele den su cara of su nanishi e no ta dispuesto di laga e premio aki bai. Primo Benedict su boca ta habri pa laga un sonrisa scapa, un sonrisa di puro satisfaccion. E ta resisti e smaak di tira man riba e insecto, pa miedo di no hera, of hasi e insecto danjo of kibra su hala.

No, e ta pensa laga e jega poco mas serca, ora cu no tin duda. Atele ta baha riba su frenta, mas abou, e ta sinti e pianan suave ta pasa riba su frenta, oh, mester ta un seis pia di tamanjo regular. Ojala cu e por jega riba punta di su nanishi? Anto mirando scheel tal vez mi por mira e clase cu e ta, di ki famia e ta pertenece, ki sorto, of variedad!

Tur esaki primo Benedict tabata considerando. Nunca den su bida como colectador di insecto of explorador el a pasa momentonan di tension asina. Ata riba su frenta un insecto di seis-pia Africano, di clasa desconoci, y cu por decidi di bai den su cara, bek ariba su cabez, na punta di su nanishi y loke primo Benedict ta desea ta sucede, e insecto ta baha poco-poco. E ta sinti e pianan riba su nanishi, precies na punta di su nanishi grandi e insecto ta bai descansa.

„Cielos Santos", primo Benedict ta grita, sin por controla su mes, „ta un manticora tuberculosa!"

Pero e no mester a grita, tabata un kibocacion, y e fanatico explorador a comete e error di mas grandi den su bida. E insecto, tendiendo e sclamacion aki, sigui pa un niester tremendo di primo Benedict, ta tembla na e lugar cu e ta sinta y.... Primo Benedict den su ansha ta tira man riba su nanishi, pero ta garra su mes punta di nanishi, e insecto ta a bula bai.

„Wel carambola!" e ta grita.

Pero ta domina su mes pa pensa, y ta corda cu e manticora tuberculosa ta un insecto cu ta camna mas cu e ta bula. Primo Benedict a baha na man cu pia riba vloer dje cuarto y como 30 centimeter destancia di su cara e ta bolbe discubri e plekki pretu cu ta marcha pa dilanti. Tabata bon si pa controla e movicionnan dje insecto aki, pero e mester percura pa no perdele foi bista.

„Si mi tira man riba dje, mi ta corre peliger di matele!", primo Benedict ta considera. „No, lo mi siguiele poco-poco. Lo mi admirele y por ultimo mi ta garele!"

Primo Benedict tabatin razon? En todo caso até ta gatia na man cu pia lastra riba su barica, duim pa duim tras dje seis-pia, como binti centimeter su tras, manera un cachó di jaag ta gatia su presa.

Poco ratu despues, atele hasta pafor di e cuarto den e solo cayente, y algun minuut despues cantu curra di e factoria di Alvez.

Aki e insecto ta baha den un gohera hundu manera un riool, pero cu ta baha gradualmente. Primo Benedict no ta ripara mes y ta sigui tras di e manticura tuberculosa

— (E ta sigui)

Francesnan entusiasmà a spanta Krushev na Marseille

Marseille, 29 maart — Francesnan entusiasma a spanta prome ministro Krutshef di Rusia un poco na Marseille ajera. Como 100 Frances a rondon'e dilanti di un scool. Krutshef casi no tabata por keda para cantu di porta di su auto. El a bira bleek, pero e no a perde su bon humor. Na e momentu ey miembronan di servicio Ruso y Frances di seguridad a cuminza dispersa e hendenan y nan a casi hisa Krutshef but'e den e auto. Krutshef a bai para den balcon dje stadhuis despues.

E multitud di hende dilanti dje stadhuis a grita papia, papia. Krutshef a waak mira si tabatin microfoon. No tabatin microfoon y el a cuminda e hendenan y a bai paden bek.

Krutshef a bisa durante un combersacion cu e alcalde dje ciudad cu tin hende cu ta kere cu nan odio ta suficiente pa combati comunismo. El a bisa cu e no a bai Francia pa haci propaganda ni pa comberti ningun hende. Pero ningun hende no mester kere cu lo e no ta comunista mas, dia cu e sali for di Francia.

E alcalde a contesta bisando cu Krutshef lo no logra di convencele tampoco, cu e mester bira comunista. Y Krutshef a contesta: „Cada berdura tin su propio temporada".

Ajera tardi Krutshef a bai Dijon. E alcalde dje ciudad ey, e pastoor catolico canonigo Feliz Kir, a worde prohibi pa su obispo, cardenal Gerlier, pa ricibi e prome ministro ruso. E cardenal a bisa cu e prohibicion ey a bini directamente di Roma. Canonigo Kir, kende segun prensa ta bisa, tabata kier ricibi Krutshef, pasobra e ta contra e guerra frio, a sali for dje ciudad prome cu Krutshef yegu. Krutshef a worde ricibi pa e alcalde interino, Veillet, kende a lesa e discurso di bonbini, cu e canonigo a skirbi. E canonigo a menciona su simpatia pa pueblo ruso, cual simpatia ta data for di 1917, cu el a juda duna e soldanan ruso cuminda. El a elogia e rusonan pa nan parti den restoracion di independencia na Francia durante segundo guerra mundial. El a elogia Krutshef tambe, pasobra el a bandona e reglanan antiguo di diplomacia y pasobra e ta sigui cu su crusada pa paz na mundo.

MINISTRONAN JONCKHEER Y KORTHANS TA BINI ARUBA

ORANJESTAD — Premier di Antillas Hulandes S. E. senjor E. Jonckheer lo acompanja S. E. drs. L. Korthals, vice-premier di Hulanda y ministro di asuntonan Interior dia 15 di april p.v. durante su bishita na Aruba. Dia 18 p.v. e senjornan menciona huntu cu drs. H. Jonkers, director di gabinete di senjor Korthals, lo biaha pa Isla'riba.

PUNTRA POLIS

Sushi na candela

Diadomingo un monton di sushi na Ponton a pega candela, y a causa brandweer cantidad di trabou.

No tabata por mas

Den oranan tempran di diadumingo mainta polisnan a hiba J.G. cu su auto A-7833 warda. E homber no tabata den condicion pa stuur manera mester ta.

Baha flinan Dalmentu

Diadumingo mainta tabatin un dalmentu di auto den cruzamentu di Emmastraat y Socotorolaan. Tabata entre A-2260 y A-2020, cu E.L.T. y P.W. respectivamente. E prome auto segun baluacion a hiba un danjo di ƒ 150 y e otro mas o menos ƒ 1200. E prome auto no a duna preferencia di camina.

Contra poste

Diadumingo pa mas o menos 4.30 p.m. srta. G.V. cu su auto A-6233 a dal den un poste di luz riba L. G. Smith Boulevard E auto a hanja diez bes mas tantu danjo cu e poste.

Luchadornan

Diasabrà dos nabgante di un tankero Noruego „Fifi" na entrada di gasolinedok a cuminsa ta lucha, cu otro. Tabata E.P. y E.N., y tur dos a resulta bou di pleister di dokter Dussenbroek.

Hanja y perde

Franny Ignacio di Rondweg 78 a parde un tabla di biljechi no. 23415. Johan Jansen di Savaneta 124-A a perde un portemonnaie color maron conteniendo ƒ 500.— y dos tabla di biljechi nr. 19618 y 19170. Pedro Everon un chofer di bus a hanja na Balashi un bril y un buki di casamentu na nomber di August Erasmus. R. Odor di Emmastraat 13 a hanja un tabla di biljechi banda di postkantoor na Oranjestad.

Pols kibra

O.D.W. dialuna mainta durante construccion di un parti di San Pedro Hospital a cai di un stelashi di tres meter haltu. Suerte cu hospital t'ei mes. Parce cu W. su pols a kibra.

Ladronisio

W.G. d. N. a informa polisnan cu nan a horta su bicicleta didama color blauw cu tabata pegai un cantu di un parcela den Boerhavenstraat

Cumpleanjos

Senjora Marcela Werleman ta cumpli 50 anja y ta ricibi hopi felicitacion di su estimada jiu Sara Werleman-Maduro, 6 nietonan Clemente, Pief, Adelaida, Carmeneita, Prudencio, Brigida Maduro, nan ta pidi Dios duna mama hopi bida y salud.

HOPI TRABAU NA PTO. RICO

PUERTO RICO — Riba programa di Obras Publicas pa e anja aki tin 350 proyecto, di cual e gastonan total ta calcula riba 115 milion dollar. Algun di e proyectonan aki ta: construccion di 151 lokaal di school, pa cual nan a calcula 1,3 milion dollar; construccion di tres centro medio, cual lo hiba un suma di 1.4 milio dollar; trabamento di camina grandi pa cual ta calcula 28 milion dollar; y otro trabaunan di construccion manera un mercado, un clinica, etc.

FUNDACION DI „SPICE ISLAND CLUB

GRENADA — Sr. Alan Krassner, un magnate di hotel neorquino, pronto lo cuminza cu construccion di un hotel na e „Grand Anse Beach" tan afama na Grenada. E hotel lo hanja e nomber di „Spice Island Club" y por lo pronto lo e ofrece lugar na 40 huesped; despues lo nan extendiele pa 80 huesped. E hotel lo worde construi riba 8 acre di tereno di gobierno, cual ta worde duna na huur na sr. Krassner pa construccion di bungalows, cada uno cu dos suite apart. Tanto posible, lo nan haci uso di materialnan di construccion local, mientras e personal tambe lo consisti di trabadornan local. Sr. Krassner, kende ta propietario di Beekman Hotel na Park Avenue, y Gladstone Hotel cerca Park Avneue na New York, a pasa casi 4 anja na lugarnan den Caribe, pa busca un „sitio adecuado" pa traha su hotel. Por fin e la hanja esaki na Grenada.

Cadavernan ta drief riba awe na Brazil

RIO DE JANEIRO, 29 maart — Nan a mira cadavernan cu ta drijf riba e awa dje rio cu a kibra e dam na Doros, na Brazil, for di avionnan. Ta imposible pa calcula cuantu victima e awa a exigi. Ta evidente cu el a sorprende hopi habitante no obstante e avisonan di e radio-emisoranan. Hopi habitante dje region, cu a sufri mas biaha di desastrenan natural, no kier bandona nan cas ainda. E autoridadnan militar ta calcula cu mitar dje habitantenan dje lugar, esta 100.000 persona, ta sin dak. E awa ta jena 8 comunidad cu ta cubri un terreno di 18.650 km2 y cu tin 272.000 habitante. Un dje ciudadnan victima, esta Limuiro cu 46.000 habitante, a worde bandona completamente. E awa a jena algun ciudad chikitu, y solamente e daknan dje casnan ta sali for dje awa.

Declaracion di Dr. J. D. Verster di hospital na Pretoria

PRETORIA, 29 maart — Dr J. D. Verster, director interino dje servicionan provincial dje hospitat pa Africanonan na Pretoria, a bisa ajera nochi, cu e noticianan, segun cual su director, dr H. J. Hugo, a sehors e medico-director dje hospital, dr Isadore Frack, no ta berdad. Dr Verster a bisa cu el a duna dr Frack verlof obligatorio na nomber dje director, kende ta ausente. E director lo haci un investigacion eventualmente na e hospital, asina dr Verster a declara.

E mediconan na e hospital a amenaza di welga e weekend aki, en simpatia cu dr Frack. Pero nan a worde bisa cu no mester bandona e palientnan y cu nan mester sigi cu nan trabao.

Ningun motibu oficial no a worde duna tocante e motibunan pa e verlòf obligatorio. Sinembargo e corant „Rand Daily Mail" a informa, cu e dificultadnan a cuminza ora cu 2 medico a nenga di bai na un clinica na Senoane (na un distancia di 7 km), cu ta pertenece na è hospital pa Africanonan di Baragwanath. E mediconan, un muher y un homber casa cu jiu, a bisa cu nan bida lo core peliger. Dr Verster a tuma medida contra dr Fràck, pasobra dr Frack a nenga di biscle nomber dje dos mediconan ey.

ARUBAANSE COURANT
diariamente cu excepcion di diadomingo
Edita pa:
N.V. ARUBAANSE DRUKKERIJ EN UITGEVERS- EN PUBLICITEITS MIJ.
Nassaustraat 85 - O'stad, Aruba N A
Suscripcion ƒ 3.— paga adelanta
Edicion suelto 20 ct
Telefon:
1116 Directiva y anuncio
2116 Redaccion y suscripcion
Directeur-hoofdredacteur G. J. Staartjes
Imprimi na N.V. Drukkerij „De Stad"

Agenda

BOTICANAN DI WARDA

Oranjestad: BOTICA ARUBA, tel. 1080
San Nicolas: BOTICA CENTRAL, tel. 5000

WIT-GELE KRUIS

Zr. Ewalda - Zr. Perpetua, tel. 2200

CINE

Diarazon 30 di maart
DE VEER 3.30 „Nowhere to go" - 18 j.
RIALTO 8.00 „The Vanishing Westerner - a.l.
PRINCIPAL 8.00 „Count your Blessings - 18 j.
AURORA 7.30 „Five Guns West" - 14 j.
SAVANETA 7.30 „The Tunnel of Love" - 13 j.

JEUGDCENTRALE „LA SALLE"

Woensdag 30 maart 1960
Brasil: 4.30 p.m. Training volleyball Junioren
5 p.m. Training voetbal Senioren.
Club Noord: 2—4 p.m. Volleyballtraining Little League
4—6.30 p.m. Tafeltennistraining Little League.
5—7 p.m. Voetbaltraining Senioren en Junioren.
7—9.30 p.m. „Indoor"-spelen.
Don Bosco (San Nicolaas): 4—10 p.m. Club open.
5 p.m. Training baseball.
Sint Jozefbond Estralla (Santa Cruz):
5 p.m. Voetbaltraining Junioren
7.30 p.m. Basketballtraining dames
8.30 p.m. Basketballtraining jongens
Rapid (Savaneta): 5 p.m. Volleyball Senioren A.
5 p.m. Voetbaltraining.
Trupialen: 12 u. Aspiranten Zangles
6.30 p.m. Repetitie Poppentheater Senioren.

POSTSLUITINGEN Woensdag

Caracas 15.30, Barranquilla 15.30, Bogota 9.00, Curacao 9.00—16.00, EUROPA 9.00—15.30, Miami 9.00, New York 9.00, Panama 15.30.

RADIO VICTORIA

Diarazon 30 di maart
11.00 Apertura
11.15 Novela Cristiana
11.30 Melodias di Merdia
12.00 Ultimas Noticias
12.15 Musica Sagrada
12.30 World News
12.45 Organ Memories
1.00 Radio Concert Hall
2.00 The Reading Room
2.15 Sacred Songs
2.30 The Quiet Hour
2.45 Ensueños Musicales
3.15 Melodias del Alma
3.30 Adelante Juventud
4.00 Musica di Banda
4.15 Econan Celestial
4.30 Cafe con Musica
4.45 Waltznan Favorito
5.00 Academia del Aire
5.15 Palabranan di Bida
5.30 Interludio Musical
6.00 Ultimas Noticias
6.15 Naciones Unidas
6.30 Noticias Hulandes
6.40 Musica Clasica
7.15 The Bandstand
7.30 The Lago Hour
8.00 World News
8.10 Off the Record
8.30 Back to the Bible
9.00 Musical Gems
9.30 Bible Time
10.00 World News
10.15 When Day is Done
10.30 Sign Off

RADIO CARACAS TELEVISION

Miercolas 30 da marzo
9.55 Patron de Radio Caracas Television
9.57 Informacion sobre los programas del dia
10.00 El Calendario de Mama
10.30 Cosas de Mujeres
11.15 Cortos cinemalograficos
12.00 Gran Show de las 12
1.15 Su novela Faf-vorita
1.30 El Imparcial TV
2.00 Cortos.
2.30 Club Femenino
3.00 Por el Ojo de la Cerradura
4.00 Estudio d e Hector Monteverde
4.30 Club de los nietos
6.00 El Show de Renny
7.15 El Tercer Hombre
7.30 No Diga Si. No Diga No.
8.00 El Observador Creole
8.15 El Precio de la Vida
8.30 Suspenso con Alfred Hitchcock
9.00 La novela Camay
9.15 Amador Bendayan en television
9.30 Documentales
10.30 30Cineprograma
12.00 Patron Radio Caracas Television. Despedida.

RADIO KELKBOOM

Diarazon 30 di maart
11.30 Opening
11.31 Musica Varia
12.00 Lunchmuziek
12.10 Noticias local na Pap.
12.25 Noticias internacionaal y lokaal
12.45 Norte Americana
12.55 News in nutshell
1.00 Musica Varia
1.30 Fin di transmision.
4.00 Rancheras
4.30 Noticias na Pap. (Lokaal-polis y dep.)
4.45 Cocktail musical
5.00 Danzones Cubanos
5.15 Super Orquesta San Jose de Papa Molino
5.30 Cortijo y su combo
5.45 Calypsos
6.00 Programa di Nutricia
6.15 Cumple anjos felis
6.30 Dinnermuziek
7.00 Noticias na Pap.
7.15 Musica Varia
7.30 Musica Hulandes
7.45 Nieuwsberichten
8.00 Norte Americana
8.15 Lagrimas de una madre
8.30 Musica varia
9.00 Hersengymnastiek
10.00 Sluiting

VOZ DI ARUBA

Diarazon 30 di maart
06.00 Apertura
06.03 Nos oracion di mainta „The Lord's prayer"
06.05 Dushi amanecer na Aruba (Semi-classic music)
06.15 Viana Auto Supply Co. brings you „News in English" C. P. J. Celaire
06.30 Popular Instrumental Melodies
06.45 Mañanita Antillana
07.00 Canciones di amor dedica na oyentenan na exterior
07.30 Melodias Matinales
08.45 Ecos di Viena
08.15 Popular American Melodies
08.30 Viana Auto Supply Co. brings you „News in English" C. P. J. Celaire
08.45 Ecos di Mejico
09.00 Tangos favoritos
09.15 E artista di siman a cargo di Carlos Argentino
09.30 Naciones Unidas presenta la serie de el pulso de nuestro tiempo „La maestra del hombrre"
09.45 E orquesta di awe a cargo di „Angel Viloria y su orquesta"
10.00 Colgate-Palmolive presenta su novela „La Deshonrada"
10.30 Fuente Musical
11.00 Melodias Popular
11.15 Mambos, merengues y merecumbees
11.30 Popular American Melodies
11.45 Melodias Instrumental
12.00 Muziek uit Nederland
12.15 Mercurius Trading Co. Biedt U „Nieuws in het Nederlands" o.l.v. Jos v.d. Schoot
12.30 Seleccion musical di merdia
12.45 Melodias Latino-Americano
13.00 Viana Auto Supply Co. ta ofrece „Mundo en marcha" o.l.v. Adriaan Arends L.
13.15 Notas Antillanas
13.30 Mejico canta en su radio
13.40 Proctor & Gamble presenta su novela „La mujer que compro el amor"
14.00 Spritzer & Furhmann ta presenta „Bo concierto diario" o.l.v. Adriaan Arends L.
15.30 Seleccion di musica popular
16.00 Mercurius Trading Co. ta presenta „Complaciencias y dedicatorios"
17.00 Felicitando nos oyentenan
15.00 Complaciendo peticiones di nos oyentenan na exterior
17.30 „Ban participa den ganashi di La Esperanza" o.l.v. A. Croes
18.00 Mario S. Arends ta presenta „Festival di Calypsos"
18.30 Lago Oil Co. ta presenta Ora di Lago"
18.45 Servicio Informativo di Gobierno di Antillas Hulandes
10.00 Viana Auto Supply Co. brings you „News in English" C. P. J. Celaire
19.15 Concert of popular Instrumental melodies
19.30 La Esperanza Supermarket ta presenta „Economiza cumprando na La Esperanza" o.l.v. A. Croes
20.00 Viana Auto Supply Co. ta ofrece „Mundo en marcha" o.l.v. Adriaan Arends L.
20.815 Exitos di Carlos Argentino
20.30 Colgate-Palmolive presenta su novela „La culpa de los padres"
21.00 „V.O.A. Listeners' Choice" C. P. J. Celaire
21.55 Our Night Prayer
21.58 Goodnight Sweethaert
22.00 Closing

A V I S O

Commandant marinierskazerne „Savaneta" Aruba, ta duna di conocé cu diarazon 30 di maart 1960 for di 07.00 or te 13,00 lo tin ejercicio cu mitrailiador riba terreno di California (Aruba), riba objetos den aire y riba tera.

E terreno peligroso na tera lo worde stipula pa bandera corra y borchinan di aviso, y maximo distancia peligroso riba lamar lo ta 10.000 metros for di costa.

E ENCANTADORA YVONNE

pa TUYUCHI

No. 63

Un ora i mei despues no tabatin un gota mas den e botternan di champagne. Tur e presentenan tabata bisiblemente bao di influencia, hasta Vilder cu su muhe y Henk a considera cu awor a jega e momento pa traslada e fiesta pa club. Nan a jama pidi un taxi y ora cu esaqui a yega dilanti porta, cu masha deseo den nan a bandona e trapinan.

Na club e encuentro aqui a bira un fiesta formal cu a termina te den oranan di marduga, ora cu e prome garoshinan di lechi y berduranan a cuminza ta bai haci nan trabao.

Frits tabata cansa y su cabez tabata bira, sinembargo e n' tabata fuma. E diner formal a yude wanta bitter.

A sigui despues un paar di dia masha bruha cu hopi festividad, pero alafin na esaquinan tambe a yega un fin.

Frits a combini cu Vilders cu lo e tene e cuarto algun dia mas na su cuenta. Quizas cu na e hospital di Groningen cuminda e ta pensa na bai traha no tin luga pa e queda drumi y ademas tabata cai masha duro p'e quibra relacion asina pronto cu Leiden tambe, e luga unda el a biba y studia asina tantu anja. Ta bon di descustumbra semper poco poco pa e despedida no haci mucho influencia riba bo, asina e tabata bisa.

E hospitalarionan aqui tabata masha contentu cu nan por a hanja e dokter mira de bez en cuando y nan bisa:

„Cu mucho gusto dokter. Alcontrario; ta pa nos un honor. Prome cu october nos no por spera estudiantenan y pa nos esei ta queda masha bon", senjora Vilder a bisa agradecido.

E bunita dje asunto ta cu e dokter nobo lo sigui paga e cuarto cu quizas e no ta usa y pa esposos Vilder esaqui tabata un ventaja.

Riba e mainta cu Frits mester a bai na Groningen pa bai tene aya un entrevista cu e dokter director dje hospital. Frits tabata bisti caha den su Monty-coat y riba esaqui un oliepak, pasobra tabatin nubianan pretu na firmamentu y awaceru tabata cai sin stop. Despues di a para ta vacila un ratu, porfin el a dicidi di draai e number di telefon di De Olmen.

E no quier a parce mucho insistente y el a primiti di queda spera te ora cu freule Wijckerbreed mes manda noticia p'e. Pero como el a saca su propio conclusion awor y pa motibo tambe dje historia di matrimonio cu e sa asina bon di Yvonne su deseo pa tende algu di dje a regresa trobe. Despues di su examen el a tuma parti na tur paranda cu nan a combide pa di e manera ei e por a lubida un poco riba Yvonne y domina su impaciencia.

Den paranda e tabata deshoge y lubida su impaciencia y excitacion. Como pretexto lo e decidi na informa prudentemente pa e freule su salud y huntu cu esei por tin e probabilidad cu e por tende algu di escondite di Yvonne.

El a tuma un brio y a bati telefon puntra pa e verpleegster y el a ricibi siguiente contesta:

„E freule ta sinti su curpa awor enberdad hopi mehor. Pero por lo pronto dokter a prohibie tur excitacion".

Desenganja e hoben a suspira: de la manera cu tin suspension trobe. Luego el a tende e slem dje verpleegster ta sigui bisa:

„Mi tabata net cerca e freule ora cu b'a bati telefon y el a bisa mi cu meneer muy pronto bo por spera respondi".

Inmediatamente Frits a bin sinti manera un choque.

„Noticia", el a ripiti. „Bo ta meen anto cu esei ta nifica...."

„Mi n' sa quico esei ta nifica of ta larga", e verpleegster a interrumpie. „Pero freule no a bisa nada mas".

„No.... mi ta comprende", Frits a responde lihe. „Bo quier tin bondad di gradici freule pa mi y dune mi mas mehor deseonan pa su salud?"

„Masha bon, meneer", e verpleegster a responde y Frits a quibra e comunicacion. Un rato el a queda ta mira su dilanti. Lo e hanja noticia. El a tene su promesa anto. Diripiente el a bati pia bao irrita. Ta paquico tanto misterio asina? Paquico e freule no por a bise unbez cu e por contra Yvonne aqui of aya? Caramba! E n' tabata cualkier sokete. E tabata sa practicamente tur cos di Yvonne awor y den esei e no tabata mira ningun dificultad ta paquico e no por bai bishite y convence su mes di e situacion? Na e luga di banjo Yvonne a trate masha carinjoso E tabata mustra un mucha dibertido y jen di pep. Pero bibu y cu no ta larga ningun hende acerke di mas. Tan pronto cu e mira cu bo ta bira familiar, e ta bula pipa pa bo.

Cu frenta cerra el a cuminza ta camna bai bini den su cuarto y atrobe un exitacion a podera di dje.

E tabata primi su dientenan riba otro awor. Pacenshi, pacenshi! Accoord, e no tabata mucha chiquito mas y l'e domina su manera irrita y lo e no larga su mal manera y su indignacion domine.

Bahando trapi el a bisti su capuchon y a marre bao su cachete y mientras el a saca e scooter foi den garage el a pasa dilanti cushina y a bisa e pareja Vilder:

„Majan atardi mi ta bolbe trobe".

E ta sigui

EL CISCO KID

1. „Tres contra un, mihor mi tira nan foi terra." 2. Y den e mina..... „Abo, kiko bo kier atrobe?" „N-nada malo, Julio...." 3. „Mi a bin pa sakabo di aki den, pero nan a hanjami." „Mi no ta kerebo."



JUAN EL INTREPIDO

1. „Lagami bai, fierà. No tin nada pa salba bo ruman mas." 2. Pa Ordway por a los foi Sabina e mester a laga e timon bai y e lancha ta bira cu hopi velocidad y....



DICK TRACY

1. „Si, e ta basta pisa, pero algun di e palonan tropical ta pisa tambe." 2. „Parce traha na man. E mester ta di palo." „Podise Haku Kou a trahele e mes." 3. „Si ta ele mes a trahele nos lo hanja sa un bez." 4. „Hende cu ta haci e trabau ey mester tin cajo na su dede y marca di cuchiu na su dede gordo." „Laga nos mira."



RIP KIRBY

1. „Kirby, boso ta sin placa den un puerto stranhero, awor si boso barca hunto cu mi mi por laga boso gana hopi placa...." „Asina mes sin un cen, nos no ta bandido, Doom...." 2. „Boso no tin cu comete ningun delito.... pasobra mi sabi unda tin un barco cu un fortuna abordo.... 3. „Mi ta mira cu boso a sera conoci cu otro, pero boso no por haci plan sin bisami nada...."



EL PRECIO DEL TRIUNFO

1. „Saxon, bo ta ganja! Lo no bini ningun auto di patrulla!" „Na cualquier momento: asina ta duna mi e pistola ey...."
2. „Pat ta calcula lo que Lalo ta pensa. Tur dos lampi ta conecta na e mes un lugar, na unda e por jega....
3. „Sinta bo, Saxon mi ta bisa bo atrobe awor...." „Pat, e la bisa awor....!"



EL DIARIO DE UNA VIDA

1. „Di verdad, senjora alcalde, cu bo celebridad mi ta queda mal mira!" „Mi celebridad lo dura 24 ora. Si e tempo ey pasa....
2. ....ningun hende mas, ni un vendedor di corant, lo trata di mira mi...."
3. „Por ta cu bo por tin razon. Pero awe.... awe, mucha, mi ta busca bo tambe..., Clarisa Reman!"



PEPITA

1. Esta un hamber mi tin! Quico nos tin di come?" „Biefstuk."
2. „Biefstuk! Mi cuminda preferi!"
3. Eh! Bo ta hasando pisca y bo a bisa biefstuk!" „Sigur."
4. „Bo ta sunchi mi cu mas carinjo ora mi bisa biefstuk."



Preguntanan di Sr. Burger den Tweede Kamer na Hulanda

DEN HAAG, 29 maart. — Senjor Burger lo no por dirigi su preguntanan por escrito, en relacion cu e sucesonan na Sur Africa, mas na e ministro presidente, e siman aki. Durante e reunion di tweede kamer e presidente a anuncia cu el a worde informa, cu e ministro presidente kier tene mas discusion cu e ministro di asuntonan exterior. Pero esey ta na Paris.

Senjor Burger lo haci su preguntanan diamars di otro siman.

HOROSCOOP

di awe

ARIESNAN
11 Maart — 20 April



Caminda ta ser ubri pa bo mehora relacion di otronan. Trata otro manera bo mes quier ser trata.

TAURISNAN
21 April — 21 Mei



Bo por saca ventaja foi contacto cu personanan mas bieu cu bo y famia di aleu.

GERMINENAN
22 Mei — 21 juni



Trata na aumenta bo prestigio. Ademas bo interesnan objetivo tambe mester ser aumenta.

CANCERNAN
22 Juni — 23 Juli



Haci relacionnan cu amigo y conocirnan mas estrecho. Di e manera ei lo bo tin exito.

LEONAN
24 Juli — 23 Augustus



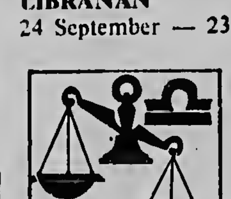
Pone bon tino riba tur loque tin haber cu bida social y convenionan.

VIRGONAN
24 Augustus — 23 September



Bo por spera adelanto den asuntonan di placa, pero no pronto. Termina be plannan.

LIBRANAN
24 September — 23 October



Andamentu cu famianan y asuntonan di placa en general lo duna bon resultado.

SCORPIONAN
24 October — 22 November



Cu acento riba cooperacion y reconciliacion bo ta alcanza hopi.

SAGITARIUSNAN
22 December — 20 Januari



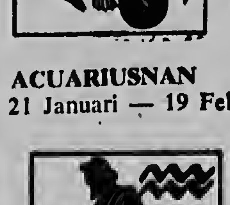
Si presenta ocasion, trata na yuda otro. Pone atencion riba bo dieta y sistema di bida.

CAPRICORNIUSNAN
23 November — 21 December



Trata na yega na un acuerdo cu famianan of partner matrimonial. Haci bo amable.

ACUARIUSNAN
21 Januari — 19 Februari



Esfuerzoan pa trece mas confort den bo ambiente vast sin duda ta promete exito.

PICSES
20 Februari — 20 Maart



Lo bo gana hopi fol contacto cu amigo of bicinjanan awe.

Den un discurso elocuente Castro a dirigie na pueblonan Cubano

Havana, 29 maart — Prome ministro Fidel Castro di Cuba a declara dia domingo den un di su discursonan largu conoci, cu su gobierno revolucionario no ta considera su mes liga di cumpli cu e pacto anti-comunista, cu e paisnan Sur-Americano a yega di firma na Rio de Janeiro. Castro a avisa su enemigonan tambe, cu gobierno Cubano por arma ½ milion solda pa nan bringa contra cualkier ehercito cu ataca Cuba.

Castro a acusa e autoridadnan militar dje base naval mericano na Guantanamo, cu e ta tuma militarnan cu a bringa pa Batista den servicio. El a bisa cu esey ta un acto di enemistad.

El a zundra e enemigonan dje revolucion, cu, segun e ta bisa, kier causa confusion door di bisa cu su gobierno ta simpatiza comunismo. El a bisa cu e enemigonan kier pa Cuba bira mescos cu Guatemala y Spanja, pero, asina el a avisa nan, nan lo worde tira mata prome cu nan logra di realiza nan intencion. El a menciona e corant conservativo „Diario de la Marina", bisando cu e ta contrarevolucionario.

Fidel Castro a haci e cubanonan conservativo ridiculo, bisando cu nan ta resisti e reformacion agricultural hunto cu e companianan mericano. Mi no tin falta, asina Castro a bisa, cu e comunistanan marxista ta aproba e reformacion aki.

Castro a ataca un biaha mas e gobiernonan di familia y el a menciona particularmente Somoza y Trujillo. Esnan, cu ta bisa cu nos no ta democratico. Mester haci loke nos a haci. Larga nan arma e obrerenan, campesinonan y estudiantenan. Ora cu un gobierno arma pueblo, e gobierno ey ta democratico. Nos a haci esey pasobra nos tin confianza den pueblo, asina el a bisa.

Papiando dje promesanan cu el a yega di haci durante e revolucion contra Batista, Castro a bisa cu lo e nacionaliza e companianan di electricidad y telefon, ambos propiedad mericano. Castro a papia pa 4 hora.

Fidel Castro na trahadornan di industria di sucu

Diadomingo anochi prome ministro Fidel Castro di Cuba a declara na un reunion di trahadornan den industria cubano di sucu, cu tur e fabricanan cubano di sucu lo worde destrui si ta necesario pa motibo cu agresion estranhero ta amenaza su gobierno.

E prome ministro a bisa cu e excelencia di inversion liber ta ridiculo; Cuba no a provecha di dje na ningun manera despues di 57 anja.

Arsenio Hernandez a bandona Cuba

E ex-militar cubano Arsenio Hernandez, kende tabata biba como refugiado den e embahada brazilenjo na Havana, a sali for di Cuba ajera. Ningun hende no sabi via cual ciudad el a sali for di Cuba.

Trujillo a larga investiga mal tratu di presonan

CIUADAD TRUIJILLO, 28 maart.— Presidente Hector Trujillo di Santo Domingo a duna su ministro di husticia orden por escrito, pa investiga e declaracionnan tocante mal tratu di personanan.

E presidente a skirbi cu el a ricibi keho tocante conducta incorrecto di militarnan contra personanan y contra contrabandistanan cu a worde arresta na frontera.

E presidente a duna e ministro orden di investiga completamente destino y residencia dje preso den e caso. El a skirbi tambe cu si resulta cu tabatin casonan di conducta incorrecto, e personanan cu ta responsable mester aparece dilanti di un tribunal.

Mas incidentenan nobo na Africa

BRUSSEL, 29 maart. — Na Brussel a yega noticia tocante incidentenan nobo na e mandato belga Ruanda-Urundi, na Africa. E incidentenan ta tuma luga entre e Watutsinan y e Bahutunan, cu ta horta na e pueblonan di otro, 400 hende a hui y ta keda den e edificionan dje mision religioso aja.

E lucha a cuminza atrobe, asina un anuncio oficial t abisa, despues cu e Watutsinan a declara cu un grupo di 4 observador di Nacionnan Uni ta apoya nan contra e Bahutunan.

Eisenhower i MacMillan na Camp David

CAMP DAVID, 29 maart — Presidente Eisenhower di Merca y prome ministro MacMillan di Inglaterra, a yega Camp David ajera, pa tene nan discusionnan tocante e ultimo proposicion Ruso pa e experimentonan atomiço.

Prome cu nan a yega nan a bisa den un declaracion comun, cu nan ta convence cu nan discusionnan lo efectua un acuerdo tocante e manera na cual nan mester como aliadonan cu e tarea masha importante aki pa juda realiza un paz hustifica den mundo.

Getrouwd:

Wouterine von Herzberg

en

Pedro Edwin Croes

Den Haag
30 maart 1960.